

一 苑 史 一

鷺淵一
一金三圓 齋藤辨八郎
一金二圓五十錢 前島徹雄 中村哲之
一金二圓 小林徳司

受贈雜誌圖書

國學院雜誌二月號	國學院大學
歷史地理二月號	歷史地理學會
現代佛教一月號、二月號	大雄閣
國體科學一月號	里見研究所
神社協會雜誌第二號	內務省神社局
國文學第二十一輯	國文學社
史學第七卷四號	三田史學會
人類結婚史 吉岡永美譯	啓明社
近代獨逸憲法史 淺井清著	慶應大學出版部
ウエステルマーク著	

辻 善之助校訂

史料

異國日記 (五)

意衮々、喜氣津々、先々年貴國之商士罹暴風難、一字闕四行

舟揖摧損、不意適來、吾邦不堪惠遠之思、一字闕五行

一巨船歸之、幸無恙而著岸之告報、滿懷不淺、一字闕六行

貴國與吾邦彌結隣交、而每歲商船往來、互可通一字闕七行

國寶者、爲世爲人何善政如焉哉、抑吾邦者一字闕八行

神國也、自開闢以來敬神尊佛、々々與神垂跡同一字闕九行

而無別矣、堅君臣忠義之道、霸國交盟之約無渝一字闕十行

變者、皆誓以神爲信之證、能守正者必得賞、叨一字闕十一行

成邪者必得罰、靈驗新如指其掌、仁義禮智信之一字闕十二行

道豈不在於茲乎、貴國之所用法、其趣甚異也、一字闕十三行

於吾邦無其緣歟、釋典曰無緣衆生難度、於弘法一字闕十四行

志者可思而止、不可用之、只商舶來往而買賣之一字闕十五行

利潤、偏可專之、貴國之商舶來朝之時、雖到一字闕十六行

著何之國々津々浦々、聊不可有異儀、兼日域中一字闕十七行

益加嚴命、宜安心莫訝、吾邦土宜備別幅、投贈一字闕十八行

之、采納惟希、炎署已酷、順序保裔、一字闕十九行

一行ノケテ書年號
慶長十七龍集壬子夏六月 廿二行
日

御朱印

右ノ下書ヲ六月廿二日 御城持參、直ニ備 上覽、

文言叶 御氣色、則可清書旨被仰也、廿三日ニ、自

上州下繪ノ間ニ合鳥子貳枚、向井兵庫ニ被持下候、

廿四ノ朝清書仕候、廿二行也、一行ニ十八字、口奧

ノ來紙三四五寸斗殘、奧ノ年號ヲハ一行ヲキテ書之、

御朱印ハ年號ノ奥ニ、年號ヨリ上テ被爲押候也、

右清書廿四日 御城へ持參、直ニ備上覽、相叶御氣

色、頓而被爲押御印旨御誼也、

右ノ御書、七月朔日ニ御印被爲押、自上州持セ給候、

晉信物ハ押金ノ屏風五双被遣候由被仰越候、則別幅

ヲ調、

別幅

一押金屏 五双

慶長十七壬子六月 日

此別幅間合鳥子、奥口ヲ切捨、常ノ鳥子ヨリモ少シ

ハ、廣クキリテ書之、御書ト一ツニ加籠ニ入、加籠ハ鳥子ニテ上ニ付目アリ、上書ハ、

日本國 源家康 復章

如此也

濃毘數般國主 麾下

謹封

同日土野殿ヨリ被遣書、是ハのひすはんの信物請取狀也。

方物到來之目錄

一斗景 壹ケ
一蓑衣 壹對上下
一卷物 壹端
一南蠻酒 兩樽
一應具 貳色
一沓 貳足
一同緒金筋 壹條
一鞆 貳具
一南蠻圖像 三枚
右

奏吾

日本國主源君、裁書見謝丹忱、且副以愚筆、宜有吐露貴國賢主者 惟幸

慶長龍集壬子夏六月 日

日本國 臣土野介藤原正純

拜進

濃毘數般國執事中

右土州ノ書、間ニ相鳥子奥ロヲ切除テ書之、書判被居候、是も加籠ノ、上書ノ認、上書ニ

日本國 臣土野介藤原正純

拜進

濃毘數般國 執事中

如此相認、七月朔日ニ土州ヘ持セ遣候、向井兵庫ヘも其通申渡也、右ノ御書別紙書假名ヲ付ル、向井兵庫所望被申候間、則廣西堂ニ鳥子ニか、セテ、あふ付て兵庫ヘ渡候、將軍様可懸御目由也。

一七月七日、於御城土州被申渡候ハ、去年慶長十七年

中異國ヘ被遣候御朱印幾程有之哉、書拔所望之由候、上意之旨ニ候間、則圓光寺弟子同宿ニ尋寫可上由申て歸院、則圓光寺ヘ取ニ遣て書て上申候。

慶長拾六年辛亥異國ヘ從日本渡海之

御朱印

圓光寺被相認候

一安南國ヘ壹通

角藏與一拜領

正月十一日

一同國ヘ壹通

平戸松浦法印拜領

正月十一日

一呂宋國ヘ壹通

平野孫左衛門拜領

正月十一日

一暹羅國ヘ壹通

羽柴越中守拜領

正月十一日

一交趾國ヘ壹通

船頭木工右衛門拜領

正月十一日

一同國ヘ壹通

長谷川左兵衛領狀有之

ト云々、

右圓光寺之留書を以見候て、書拔進上仕候以上、

右本多土野殿慶長十七年七月七日ニ書て進候留書也、

一慶長十七年壬子九月朔日、黒船ノ船主等、於駿城御禮、上様袴肩衣、上壇曲録ニ御座、進物□□羅列、目錄在左、奏者榊原伊豆守也、縁限嶋居之内疊之上ニテ船主作拜、本多土野介書持參於 御前、上様入御之後、右之書土州被渡於傳、之請取而歸、書三通銀之方盆ニ居ヘ、木具之臺ニ載テ御前ヘ披露也、傳ヘ請取時ハ、銀之方盆ハ不請取也、土州奥ヘ被舉畢茶屋之又四郎長谷川忠兵衛方盆奥ヘ被持入、右之三通之案在左

西域國署五和王事雷羅令所德大奥六

謹頓首致書

大日本國王御前、君處東海、寡人處西、惟是百萬里風濤、音信難度、情緒間濶、然神交

者心自相貫也、常念敵國百姓之

貴邦、感君殊遇、如家人父子、傳頌盛德、

大名到敵國、寡人遙瞻拜、嘉頂无窮、特

差將官彌格兒幾蘇沙庇蒙德兒、帶書到天

川港刻、令副將阿維舍羅烈釋、將書詣

闕、告修舊好、

君其納之幸甚幸甚、寡人思去歲

貴百姓在天川港、與敵百姓相殺、聞之心甚

驚怖、遂差東適我、往審確處分以謝、繼而

東適我書至、說安直黎弼梭人船財貨、俱焚

溺於貴津之海中、吁可嘆哉、一何慘也、乃

東適我克終君命、轉差東魯訥、携書告白、

東魯訥仍被光寵、蓋王矜無罪、故施不次之

恩、煨燼之餘、厚完以歸、

君王之心依原光霽、煨燼釜鬲、初不之省故也

惠徵福於敵邑、啗恩銘刻、死且不朽、惟是

告諭天川港敵百姓、要承奉如初、不可失墜

再尋舊盟、願勿相害、倘敵百姓於貴津有無

狀、君其使告加昆旦、即責以謝、若百姓有不然、

君亦當圖之、允若茲兩情相通、更无渝好、雖千

百世可无事也、然內交既固、外患必除、紅

毛英圭黎者敵邑之患也、彼在海上流劫、安

得有貨至

貴國、是皆誣詞、若安泊貴津、終是芒刺、其

長驅之使無止宿、外憂既除、內親益固、聖

保廟備須甫伴天連諸大士在貴國者、深沐

君王眷顧、惟祈始終如一、寡人更荷

天慈、

君王苟有所願於將邑、敬唯々聽命、蓋兩相好

兩相願、雖各天猶一也、伏惟

炤亮不宣、 判

右書唐紙折本之如經、外題赤紙押之、上ニ正之

字一字書之、架籠赤紙、上ニ外題有、表書云、

西域國署五和王事雷羅令所德大奧六致書

▲立教大學史學會職員▼

評議員長

文學士 小林 秀雄

評議員 (いろは順)

文學博士 市村 瓚次郎

文學士 原田 淑人 (編集)

文學士 渡邊 轍 (編集)

文學博士 辻 善之助

文學士 中村 勝麻呂

文學士 野々村 戒三

文學士 藤本 了泰 (編集)

文學士 小林 秀雄 (會計監督)

文學士 白鳥 清 (編集)

文學士 芝 葛盛 (編集)

贊助員 (いろは順)

文學博士 池内 宏

文學博士 井野邊 茂雄

文學博士 羽田 亨

文學士 大森 金五郎

文學博士 鷺尾 順敬

文學博士 和田 英松

「史苑」 第一卷・第六號

定價 一册(一月分) 金五拾錢 送料四錢
六册(半年分前納) 金參圓 送料不要
十二册(一年分前納) 金六圓 送料不要

註文規定
○御注文は一切前金の事
○郵券代用は一割増の事
○御送金は振替を利用せられたき事
○御照會は凡て返信料添付の事
○御轉居の際は新舊住所を通知せられたき事

昭和四年二月廿五日印刷
昭和四年三月一日發行 定價五拾錢

編輯者 立教大學史學會
東京市外池袋立教大學史學研究室內
振替東京七四七九八番
電話大塚四〇四番

印刷所 東京市神田區裏神保町七
平凡社印刷所

發行所 東京市麹町區元園町一の十番地
啓明社

大賣捌店 東京堂・東海堂・北隆館・大東館
振替東京七四三六一番
電話九段三五一六番